

РЕЦЕПТУРА

RECEPTUM

- **Рецепт** (от лат. *recipere* — брать, взять) — это точно сформулированное письменное предписание врача (**praescriptio medici**) фармацевту об изготовлении и отпуске необходимого больному животному лекарства с указанием дозировки и порядка приёма.
- Рецепт заполняется четко, ясно. Исправления не допускаются. Рецепт пишется на специальном бланке.

Образец рецепта

Московская государственная академия ветеринарной медицины и биотехнологии им. К.И. Скрябина		
Ф.И.О. владельца	Иванов Павел Васильевич	Inscriptio
Вид животного	Корова «Бурёнка» 3 года	Nomen aegroti
Ф.И.О. врача	Петров Борис Николаевич	Nomen medici
Дата	20.07.2019	Datum
	Rp.: Cocaini hydrochlorici 0,2	Praescriptio
	Zinci sulfuric 0,5	Designatio materialiarum
	Adrenalini hydrochlorici solute gtts. X.	
	Aquae destillatae 20,0	
	M. f. sol.	Subscriptio
	D.S. По 4 капли в оба глаза 3 раз в день	Signatura
	M. П.	
Подпись врача		Nomen medici

В структуре рецепта различаются следующие 9 частей:

I. Наименование лечебного учреждения (штамп), адрес, телефон и код - **Inscriptio** - надпись.

II. Фамилия, инициалы больного - **Nomen aegroti** и Возраст больного - **Aetas aegroti**.

III. Фамилия и инициалы врача - **Nomen medici**.

IV. Дата прописывания рецепта - **Datum**.

V. Обращение врача к фармацевту, выраженное словом **RECIPE** (возьми), сокращенно **Rp.:**

VI. Обозначение лекарственных средств и их количества - **Designatio materialium**.

VII. Различного рода указания фармацевту - **Subscriptio**.

VIII. Способ применения лекарства — **Signatura** - обозначение.

IX. Подпись и личная печать врача - **Nomen et sigillum personale medici**.

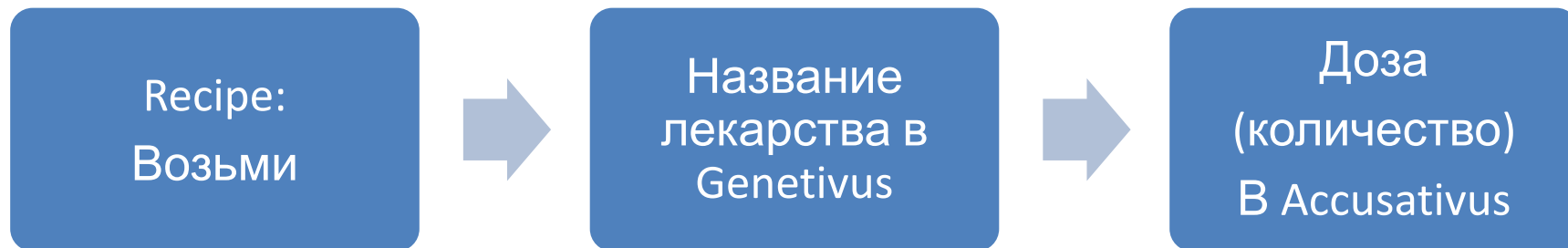
Из этих 9 обязательных частей рецепта на латинском языке пишутся: 6-я и 7-я части и первое слово 8-й.

Правила оформления латинской части рецепта:

- 1. Латинская часть рецепта начинается с обязательного условного сокращения **Rp.** (**Recipe**) – возьми (формы повелительного наклонения глагола *recipere* – взять, брать. За которым следует перечисление названий лекарственных веществ и указание их количества (доз).
- 2. Название каждого лекарственного вещества пишут с новой строки и с заглавной буквы. С заглавной буквы в середине строки пишут названия лекарственных растений, химических элементов и соединений, препаратов. Прилагательные, анионы солей и названия частей растений пишут с маленькой буквы.

3. Название лекарственного вещества ставится в родительном падеже (Genetivus), а дозы прописываются в винительном падеже (Accusativus).

Схема грамматической зависимости в строке рецепта:



- 4. Твердые, вязкие вещества прописываются в граммах или его долях арабскими цифрами, доли грамма – десятичной дробью. Слово «грамм» не пишется!
- 5. Жидкости прописываются в миллилитрах, которые обозначаются арабскими цифрами, затем следует латинское сокращение **ml**.
- 6. При минимальных количествах жидкого вещества (менее 1 мл), оно назначается в каплях. Количество капель записывается римскими цифрами, слово «капля» **gutta, ae f** пишется полностью в винительном падеже.
guttam I; guttas V
- 7. Если два или более лекарственных вещества прописываются в одинаковых количествах, доза после каждого не указывается, а после указания последнего пишется **ana** (сокр. **aa**) «поровну по» и количество вещества.

Recipe: Chloroformii

Spiritus aethylici 95% ana 1 ml

Subscriptio – подпись под обозначением веществ, в которой даются предписания фармацевту:

- 1. о способе изготовления лекарства. Указание обычно начинается с требования смешать вещества:

Misce - смешай (сокращенно **M.**)

Дальше указывается: **fiat** – пусть будет сделана (**f.**) та или иная лекарственная форма.

M. (Misce) f. (fiat) pulvis. Смешай, пусть образуется порошок.

Глагол **fi**, **fieri** (получаться, образовываться) часто с союзом **ut** – чтобы употребляется в сослагательном наклонении: **fiat** в ед. ч., **fiant** во мн.ч. *пусть будут получены.*

Misce, ut fiant pilulae. Смешай, чтобы образовались пилюли.

- 2. в этой же части рецепта даются указания и об отпуске изготовленного лекарства (в какой лекарственной форме, в каком количестве, в какой посуде или упаковке следует выдавать лекарство) – **Da** или **Detur** - для ед.ч. И **Dentur** - для мн.ч. (сокращенно **D.**)

Da in vitro nigro. Отпусти в черной склянке.

Da in ampullis. Отпусти в ампулах.

- 3. если лекарственная форма исчисляема (болеусы, пилюли), то врач указывает ее количество со словом **numero** числом, сокращенно **N (No), n (no)**.

Signatura

(обозначение, указывающее способ применения лекарства.)

- Эта часть рецепта называется сигнатура (сокращенно **S.**), предназначена для лица, обслуживающего больное животное, и поэтому заполняется на национальном языке. Обозначение начинается латинским глаголом **signa** (обозначь) или **signetur** (пусть будет обозначено, или обозначить).

Дополнительные надписи в верхней части рецепта

- Cito! - Быстро, срочно!
Citissime! - Очень срочно!
Statim! - Немедленно!
- Repete! - Повтори!
Repetatur - Повторить!
Repetatur bis - Повторить дважды!
- Antidotum! - Противоядие!
- Verte! - Переверни!

Стандартные рецептурные выражения:

Повелительное наклонение ед. ч.	Сослагательное наклонение ед. или мн. ч. страдательный залог
Recipe: Возьми:	
Misce. Смешай.	Misceatur. Пусть будет смешано. (Смешать.)
Sterilisa! Простерилизуй!	Sterilisetur! Пусть будет простерилизовано! (Простерилизовать!)
Da. Выдай.	Detur. Пусть будет выдано. (Выдать.)
Da tales doses numero Выдай такие дозы числом....	Dentur tales doses numero Пусть будут выданы (выдать!) такие дозы числом ...
Signa. Обозначь.	Signetur. Пусть будет обозначено. (Обозначить.)
Repete! Повтори!	Repetatur! Пусть будет повторено! (Повторить!)

Основные сокращения рецептурных формул:

- Rp. – Recipe – Возьми.
- D. – Da. Datur. – Выдай. Выдать
- D.S. – Da. Signa. – Выдай. Обозначь.
- Detur. Signetur. – Выдать. Обозначить.
- f. – fiat (fiant) – пусть образуется (образуются)
- M. – Misce (Misceatur) - смешай (пусть будет смешана)
- M.D.S. – Misce. Da. Signa. - Смешай. Выдай. Обозначь.
- Misceatur. Detur. Signetur. -Смешать. Выдать. Обозначить.
- D.t.d. N. – Da (dentur) tales doses numero. – Выдай (Выдать) такие дозы числом.
- M.f.pil. – Misce, fiant pilulae. - Смешай, пусть образуются пилюли.
- M.f.pulv. – Misce, fiat pulvis. – Смешай, пусть образуется порошок.
- Div.in.p.aeq. – Divide in partes aequalis. – Раздели на равные части.
- S. – Signa(Signetur) – Обозначать (пусть будет обозначено)

Основные рецептурные сокращения:

- aa- ana – поровну
- ad.lib. - ad libitum - сколько угодно
- ad.us.ext. – ad usum externum - для наружного употребления
- ad.us.int. – ad usum internum – для внутреннего употребления
- № (no) – numero - числом, количеством
- q.s. – quantum satis – сколько нужно
- aq.destil. – aqua destilata – дистиллированная вода
- dec. – decoctum – отвар
- emuls. – emulsum – эмульсия
- extr. – extractum – экстракт

Основные рецептурные сокращения:

- gtts. – guttas II – II капли
- Inf. – infusum – настой
- linim. – linimentum – линимент, жидкая мазь
- liq. – liquor - жидкость
- pulv. – pulvis – порошок
- sol. – solutio – раствор
- supp. – suppositorium - суппозиторий, свеча
- tabul. – tabuletta - таблетка
- tinc. – tinctura - настойка
- ung. – unguentum – мазь
- ol. – oleum - масло

Союзы в рецепте:

- et - и
- seu - или, то есть
- aut - или
- ut - чтобы

ОБРАЗЕЦ РЕЦЕПТА

Возьми: Антифебрина 20 гр
Ржаной муки и воды
обыкновенной
сколько потребуется, чтобы
образовалась большая пилюля
(болус).
Пусть будут выданы такие дозы
числом IV.
Обозначь: внутреннее. По 1
болусу в день.

Recipe: Antifebrinni 20
Farinae Secalinuae et aquae communis

quantum satis, ut fiant bolus.

Dentur tales doses numero IV.

Signa: внутреннее. По 1 болусу
в день.